

25 -03- 2019

65759 / 17

ROYAUME DE BELGIQUE

RAAD VAN STATE
WETGEVING

KONINKRIJK BELGIE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

Arrêté royal portant exécution de la section 1^{ère} du chapitre 2 de la loi du 21 décembre 2018 portant des dispositions diverses en matière sociales concernant les petits statuts

Koninklijk besluit tot uitvoering van de afdeling 1 van het hoofdstuk 2 van de wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen inzake sociale zaken betreffende de kleine statuten

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen
zullen, Onze Groet.

Vu la loi du 21 décembre 2018 portant des dispositions diverses en matière sociales, chapitre 2, section 1^{ère};

Gelet op de wet van 21 december 2018 houdende diverse bepalingen inzake sociale zaken, hoofdstuk 2, afdeling 1;

Vu la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public ;

Gelet op de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector;

Vu la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971 ;

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971;

Vu l'arrêté royal du 24 janvier 1969 relatif à la réparation, en faveur de membres du personnel du secteur public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden van de overheidssector, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk;

Vu l'arrêté royal du 17 septembre 1969 relatif à la réparation, en faveur des membres et du personnel de la Cour des Comptes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de leden en van het personeel van het Rekenhof, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni

réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des personnes morales de droit public et des entreprises publiques autonomes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail;	1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut, van de publiekrechtelijke rechtspersonen en van de autonome overheidsbedrijven, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk;
Vu l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des services ou établissements publics du secteur local, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail;	Gelet op het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van sommige personeelsleden van overheidsdiensten of overheidsinstellingen van de lokale sector, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk;
Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1971 étendant le champ d'application et fixant les règles spéciales d'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail ;	Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitbreiding van het toepassingsgebied en tot vaststelling van de bijzondere regels in verband met de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971;
Vu l'arrêté royal du 5 janvier 1971 relatif à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles dans le secteur public;	Gelet op het koninklijk besluit van 5 januari 1971 betreffende de schadevergoeding voor beroepsziekten in de overheidssector;
Vu l'arrêté royal du 14 juillet 1995 relatif à la réparation, en faveur des membres, des greffiers et du personnel des comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail;	Gelet op het koninklijk besluit van 14 juli 1995 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de leden, de griffiers en het personeel van de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk;
Vu l'arrêté royal du 18 avril 2000 fixant les conditions spéciales de calcul de la rémunération de base pour l'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail à certaines catégories de travailleurs;	Gelet op het koninklijk besluit van 18 april 2000 tot vaststelling van de bijzondere regels van basisloonberekening voor de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 op bepaalde categorieën van werknemers;
Vu l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services	Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van

de police ;

het personeel van de politiediensten;

Vu l'avis du comité de gestion pour les accidents du travail auprès de Fedris, donné le 23 mai 2018 et 21 janvier 2019;

Gelet op het advies van het beheerscomité voor de arbeidsongevallen bij Fedris, gegeven op 23 mei 2018 en 21 januari 2019;

Vu les avis des Inspecteurs des Finances, donnés les 18 juillet 2018 et 19 février 2019;

Gelet op de adviezen van de inspecteurs van Financiën, gegeven op 18 juli 2018 en 19 februari 2019;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 3 septembre 2018 et 20 février 2019;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 3 september 2018 en 20 februari 2019;

Vu le protocole n° @ du @ du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Gelet op het protocol nr. @ van @ van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

Vu l'avis @ du Conseil d'Etat, donné le @, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Gelet op het advies @ van de Raad van State, gegeven op @, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, de la Ministre des Affaires sociales, de la Ministre de la Fonction publique et sur l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en conseil;

Op de voordracht van de Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, van de Minister van Sociale Zaken, van de Minister van Ambtenarenzaken, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Chapitre 1^{er}. Dispositions qui sont communes pour l'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail et, en ce qui concerne les accidents, de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

Hoofdstuk 1. Bepalingen die gemeenschappelijk zijn voor de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 en, wat de ongevallen betreft, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

Article 1^{er}. Pour l'application de l'article 1^{er}/1, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971 sur

Artikel 1. De navolgende instanties worden voor de door hen georganiseerde

les accidents du travail, les instances suivantes sont considérées comme employeur pour les formations, autres que les formations énumérées à l'alinéa 2, qu'elles organisent:	opleidingen, andere dan de in het tweede lid vermelde, aanzien als werkgever voor de toepassing van artikel 1/1, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971:
1° le "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding", créé par le décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding";	1° de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, opgericht door het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding";
2° l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle, créé par le décret de la Commission communautaire française du 17 mars 1994 portant création de l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle;	2° het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleiding, opgericht door het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 maart 1994 houdende oprichting van het Franstalig Brussels Instituut voor Beroepsopleiding;
3° le service PHARE, tel que décrit à l'article 2, 9° du décret de la Commission communautaire française du 17 janvier 2014 relatif à l'inclusion de la personne handicapée;	3° de dienst PHARE, zoals omschreven in artikel 2, 9° van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 januari 2014 betreffende de inclusie van personen met een handicap;
4° l'Office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi, le FOREm ;	4° de Gemeenschaps- en Gewestdienst voor beroepsopleiding en arbeidsbemiddeling FOREm;
5° l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles, créée par le décret du 3 décembre 2015 ;	5° het Waals agentschap voor gezondheid, sociale bescherming, handicap en gezinnen, opgericht bij decreet van 3 december 2015;
6° l'établissement d'enseignement ou, s'il n'a pas la personnalité juridique, le pouvoir organisateur;	6° de onderwijsinstelling, of, indien de instelling niet over rechtspersoonlijkheid beschikt, de inrichtende macht;
7° l'Agence pour l'Emploi de la Communauté germanophone ;	7° de Dienst voor Arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap;
8° la coopérative d'activités, visée aux articles 80 à 86 de la loi du 1 mars 2007 portant des dispositions diverses (III) ;	8° de activiteitencoöperatie bedoeld in de artikelen 80 tot 86 van de wet van 1 maart 2007 houdende diverse bepalingen (III);

9° le Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben , créé par le décret de la Communauté germanophone du 13 décembre 2016;

9° de Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben , opgericht bij Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 13 december 2016;

10° le centre de formation visé dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 juillet 2013 relatif à l'agrément et au subventionnement de centres pour la formation d'indépendants et de petites et moyennes entreprises, visés dans le décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public " Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen " dans le cadre de la fourniture de services d'intérêt général ;

10° het vormingscentrum bedoeld bij het besluit van de Vlaamse Regering van 12 juli 2013 betreffende de erkenning en de subsidiëring van de centra voor vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen, vermeld in het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen, bij het verstrekken van diensten van algemeen belang;

11° l'Office régional bruxellois de l'Emploi Actiris, institué par l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

11° de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling Actiris, ingesteld bij ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

12° le centre de formation visé à l'article D. 105 du Code wallon de l'Agriculture et le centre pour l'éducation agricole visé à l'article 20 du décret flamand du 28 juin 2013 relatif à la politique de l'agriculture et de la pêche.

12° het scholingscentrum bedoeld in artikel D. 105 van het Waals Landbouwwetboek of het centrum voor landbouweducatie bedoeld in artikel 20 van het Vlaams decreet van 28 juni 2013 betreffende het landbouw- en visserijbeleid.

Le 1^{er} alinéa n'est pas d'application pour :

Het eerste lid vindt geen toepassing op:

a) le contrat de formation professionnelle individuelle en entreprise visé à l'article 35 de l'arrêté 2016/1620 du Collège de la Commission communautaire française du 29 septembre 2016 portant exécution du Décret de la Commission communautaire française du 17 mars 1994 portant création de l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle ;

a) de overeenkomst voor individuele beroepsopleiding in de onderneming bedoeld in artikel 35 van het besluit 2016/1620 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 29 september 2016 tot uitvoering van het Decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 maart 1994 houdende oprichting van het "Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle";

- | | |
|---|--|
| <p>b) le stage de transition visé à l'article 36^{quater} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage ;</p> | <p>b) de instapstage bedoeld in artikel 36^{quater} van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;</p> |
| <p>c) le contrat de formation professionnelle individuelle en entreprise visé à l'article 97 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle ;</p> | <p>c) de overeenkomst voor individuele beroepsopleiding in de onderneming bedoeld in artikel 97 van het besluit van de Vlaamse regering van 5 juni 2009 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding;</p> |
| <p>d) le contrat d'adaptation professionnelle visé à l'article 48, 2° du décret de la Commission communautaire française du 17 janvier 2014 relatif à l'inclusion de la personne handicapée ;</p> | <p>d) de omscholingsovereenkomst bedoeld in artikel 48, 2° van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 januari 2014 betreffende de inclusie van personen met een handicap;</p> |
| <p>e) le contrat de formation-insertion visé au décret de la région wallonne du 18 juillet 1997 relatif à l'insertion de demandeurs d'emploi auprès d'employeurs qui organisent une formation permettant d'occuper un poste vacant ;</p> | <p>e) de overeenkomst opleiding-inschakeling bedoeld in het decreet van het Waals Gewest van 18 juli 1997 betreffende de inschakeling van werkzoekenden bij werkgevers die een beroepsopleiding organiseren om in een vacature te voorzien;</p> |
| <p>f) le contrat d'adaptation professionnelle des personnes handicapées visé à l'article 323, 2° de la Partie décrétable du Code wallon de l'action sociale et de la santé ;</p> | <p>f) de speciale leerovereenkomst voor de omscholing van de mindervaliden, bedoeld in artikel 323, 2° van het Waals Wetboek van sociale actie en gezondheid;</p> |
| <p>g) le contrat de formation professionnelle individuelle dans une entreprise visé au Chapitre 4 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 12 juin 1985 relatif à l'octroi de certains avantages aux personnes recevant une formation professionnelle ;</p> | <p>g) de overeenkomst van individuele beroepsopleiding in de onderneming, bedoeld in Hoofdstuk 4 van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 12 juni 1985 betreffende de toekenning van sommige voordelen aan de personen die een beroepsopleiding ontvangen;</p> |
| <p>h) le contrat de formation en entreprise visé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 10 septembre 1993 instaurant et réglant un système de formation en entreprise en vue</p> | <p>h) de overeenkomst voor een opleiding in een bedrijf, bedoeld in het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 10 september 1993 houdende oprichting en regeling van een stelsel voor</p> |

de préparer l'intégration professionnelle de personnes handicapées ;

opleiding in een bedrijf met het oog op de voorbereiding van de inschakeling van de minder-validen in het arbeidsproces;

i) la convention d'immersion professionnelle visée aux articles 104 à 112 de la loi-programme du 02 aout 2002 ;

i) de beroepsinlevingsovereenkomst bedoeld in de artikelen 104 tot 112 van de programmawet 2 augustus 2002;

j) l'amarinage visé à l'arrêté royal du 19 décembre 2012 portant réglementation de l'amarinage à bord de navires de mer et fixation des modalités d'exécution de la perception et du recouvrement de la cotisation de solidarité pour l'amarinage par la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins ;

j) de zeegewenningsreis bedoeld in het koninklijk besluit van 19 december 2012 tot regeling van de zeegewinning aan boord van zeeschepen en tot vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten van de inning en invordering van de solidariteitsbijdrage voor de zeegewinning door de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden;

k) la formation alternée visée à l'article 3 du décret de la région wallonne du 20 février 2014 relatif à la formation alternée pour les demandeurs d'emploi et modifiant le décret du 18 juillet 1997 relatif à l'insertion de demandeurs d'emploi auprès d'employeurs qui organisent une formation permettant d'occuper un poste vacant ;

k) de alternerende opleiding bedoeld in artikel 3 van het decreet van het Waals Gewest van 20 februari 2014 betreffende de alternerende opleiding voor werkzoekenden en tot wijziging van het decreet van het Waals Gewest van 18 juli 1997 betreffende de inschakeling van werkzoekenden bij werkgevers die een beroepsopleiding organiseren om in een vacature te voorzien;

l) le stage d'immersion professionnelle visé à l'article 1er, alinéa premier, 29°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle ;

l) de beroepsinlevingsstage bedoeld in artikel 1, eerste lid, 29° van het besluit van de Vlaamse regering van 5 juni 2009 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding;

m) la convention de stage du parcours d'entrepreneuriat visé à l'article 34,1° de l'arrêté du Gouvernement flamand relatif aux parcours d'entrepreneuriat, visés à l'article 6, § 1er, 2° et à l'article 31 du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra Vlaanderen.

m) de stageovereenkomst ondernemerschapstraject bedoeld in artikel 34, 1° van het besluit van de Vlaamse Regering betreffende de ondernemerschapstrajecten, vermeld in artikel 26, § 1, 2°, en artikel 31 van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming - Syntra> Vlaanderen.

Art. 2. Les catégories des personnes, visées à l'article 1/1, alinéa 4, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, auxquelles s'appliquent les règles particulières de l'article 86/1 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, sont :

1° les personnes visées à l'article X.4-2, 1° du code du bien-être au travail, fixé par l'arrêté royal du 28 avril 2017 établissant le livre X - Organisation du travail et catégories spécifiques de travailleurs - du code du bien-être au travail, pour autant que ces personnes effectuent un travail non rémunéré ;

2° les personnes liées par un contrat de stage d'orientation professionnelle visé à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 15° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle ;

3° les personnes liées par un contrat de stage de découverte visé à l'article 48, 1° du décret de la Commission communautaire française du 17 janvier 2014 relatif à l'inclusion de la personne handicapée ;

4° les personnes liées par un contrat de stage de découverte tel que visé aux articles 1070 à 1076 du Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé ;

5° les personnes liées par un contrat de stage de réadaptation professionnelle visé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 28

Art. 2. De bij artikel 1/1, vierde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 bedoelde categorieën van de getroffen en, waarvoor de bij artikel 86/1 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 vastgestelde bijzondere regelen gelden, zijn:

1° de personen bedoeld bij artikel X.4-2, 1° van de codex over het welzijn op het werk, zoals vastgesteld bij het koninklijk besluit van 28 april 2017 tot vaststelling van boek X - Werkorganisatie en bijzondere werknemerscategorieën - van de codex over het welzijn op het werk, voor zover deze personen onbezoldigde arbeid verrichten;

2° de personen verbonden door een overeenkomst voor een beroepsverkennde stage, als bedoeld in artikel 1, eerste lid, 15° van het besluit van de Vlaamse regering van 5 juni 2009 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding;

3° de personen verbonden door een overeenkomst voor een ontdekkingsstage als bedoeld bij artikel 48, 1° van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 januari 2014 betreffende de inclusie van personen met een handicap;

4° de personen verbonden door een overeenkomst voor een ontdekkingsstage als bedoeld bij de artikelen 1070 tot 1076 van het Reglementair deel van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid;

5° de personen verbonden door een overeenkomst voor een stage tot beroepsreadaptatie, bedoeld bij het besluit van de Regering van de Duitstalige

novembre 1995 relatif aux stages de réadaptation professionnelle pour handicapés ;	Gemeenschap van 28 november 1995 betreffende de stages tot beroepsreadaptatie van gehandicapten;
6° les candidats-entrepreneurs dans le cadre d'une coopérative d'activités ;	6° de kandidaat ondernemers in een activiteitencoöperatie;
7° les personnes liées par un contrat de stage agricole, tel que visé à l'article D. 101 du Code wallon de l'Agriculture et à l'article 4, 3° de l'arrêté du 4 juin 2004 du Gouvernement flamand octroyant des subventions aux initiatives de formation extrascolaire dans le secteur agricole;	7° de personen verbonden door een overeenkomst voor een landbouwstage, zoals bedoeld in artikel D. 101 van het Waals Landbouwwetboek, en in artikel 4, 3° van het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 betreffende de toekenning van subsidies voor naschoolse opleidingsinitiatieven in de landbouwsector;
8° les personnes liées par un contrat de stage formation en alternance visé à l'article 3, 2° du décret de la Communauté flamande du 10 juin 2016 réglant certains aspects des formations en alternance ;	8° de personen verbonden door een stageovereenkomst altemnerende opleiding, bedoeld in artikel 3, 2° van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 10 juni 2016 tot regeling van bepaalde aspecten van altemnerende opleidingen;
9° les personnes liées par un contrat de stage pratique visé à l'article 34, 2° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 septembre 2012 relatif aux parcours d'entrepreneuriat, visés à l'article 6, § 1er, 2° et à l'article 31 du décret du 7 mai 2004 portant création de l'agence autonomisée externe de droit public "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming Syntra Vlaanderen ;	9° de personen verbonden door een overeenkomst voor praktijkstage bedoeld in artikel 34, 2° van het besluit van de Vlaamse Regering van 14 september 2012 betreffende de ondernemerschapstrajecten, vermeld in artikel 26, § 1, 2°, en artikel 31 van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap "Vlaams Agentschap voor Ondernemersvorming Syntra Vlaanderen";
10° les personnes liées par une convention d'immersion professionnelle visée aux articles 104 à 112 de la loi-programme du 02 aout 2002 ;	10° de personen verbonden door een beroepsinlevingsovereenkomst bedoeld in de artikelen 104 tot 112 van de programmawet 2 augustus 2002;
11° les personnes qui participent à un amarinage visé à l'arrêté royal du 19 décembre 2012 portant réglementation de l'amarinage à bord de navires de mer et	11° de personen die deelnemen aan een zeegewenningsreis bedoeld in het koninklijk besluit van 19 december 2012 tot regeling van de zeegewenning aan boord

fixation des modalités d'exécution de la perception et du recouvrement de la cotisation de solidarité pour l'amarinage par la Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur des Marins ;	van zeeschepen en tot vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten van de inning en invordering van de solidariteitsbijdrage voor de zeegewenning door de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden;
12° les personnes liées par une convention de stage de mise en situation professionnelle dans le cadre d'une orientation professionnelle sous la régie de l'Office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi, le FOREm ou de l'Agence pour l'Emploi de la Communauté germanophone ;	12° de personen verbonden door een stageovereenkomst voor beroepskennismaking in het kader van een beroepsoriëntering onder regie van de Gemeenschaps- en Gewestdienst voor beroepsopleiding en arbeidsbemiddeling FOREm of van de Dienst voor Arbeidsbemiddeling van de Duitstalige Gemeenschap;
13° les personnes liées par un contrat de stage de formation visé à l'article 84 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle ;	13° de personen verbonden door een overeenkomst voor opleidingsstage bedoeld in artikel 84 van het besluit van de Vlaamse regering van 5 juni 2009 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding;
14° les personnes liées par un contrat de formation professionnelle , visé à l'article 6 de l'arrêté 2016/1620 du Collège de la Commission communautaire française du 29 septembre 2016 portant exécution du Décret de la Commission communautaire française du 17 mars 1994 portant création de l'Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle;	14° de personen verbonden door een overeenkomst voor beroepsopleiding bedoeld in artikel 6 van het besluit 2016/1620 van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 29 september 2016 tot uitvoering van het Decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 maart 1994 houdende oprichting van het "Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle" ;
15° les personnes liées par un contrat de formation professionnelle , visé à l'article 13 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 12 mai 1987 relatif à la formation professionnelle ;	15° de personen verbonden door een overeenkomst voor beroepsopleiding bedoeld in artikel 13 van het besluit van de Franse Gemeenschapsexecutieve van 12 mei 1987 betreffende de beroepsopleiding;
16° les personnes liées par un contrat de formation et d'insertion socioprofessionnelle visé à l'article 948 du Code réglementaire wallon de l'Action sociale et de la Santé ;	16° de personen verbonden door een overeenkomst inzake opleiding en socioprofessionele inschakeling bedoeld in artikel 948 van het Reglementair deel van het Waals Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid ;

17° les personnes liées par un contrat de formation professionnelle visé à l'article 13 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 12 juin 1985 relatif à l'octroi de certains avantages aux personnes recevant une formation professionnelle ;

17° de personen verbonden door een overeenkomst voor beroepsopleiding bedoeld in artikel 13 van het besluit van 12 juni 1985 van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap betreffende de toekenning van sommige voordelen aan de personen die een beroepsopleiding ontvangen;

18° les personnes liées par un contrat de stage d'immersion professionnelle visé à l'article 1er, alinéa premier, 29° de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle ;

18° de personen verbonden door een overeenkomst voor beroepsinlevingsstage bedoeld in artikel 1, eerste lid, 29° van het besluit van de Vlaamse regering van 5 juni 2009 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding;

19° les personnes liées par un contrat de stage d'activation visé à l'article 1er, alinéa 1er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle.

19° de personen verbonden door een overeenkomst voor activeringsstage bedoeld in artikel 1, eerste lid, 28° van het besluit van de Vlaamse regering van 5 juni 2009 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding.

Art. 3. Les catégories des personnes, visées à l'article 1ter, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, auxquelles s'appliquent les règles particulières de l'article 86/1 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, sont, en ce qui concerne les accidents :

Art. 3. De bij artikel 1ter, vijfde lid, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector bedoelde categorieën van de getroffen en, waarvoor de bij artikel 86/1 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 vastgestelde bijzondere regelen gelden, zijn, wat de ongevallen betreft:

1° les personnes liées par une convention d'immersion professionnelle visée aux articles 104 à 112 de la loi-programme du 2 août 2002 ;

1° de personen verbonden door een beroepsinlevingsovereenkomst, bedoeld in de artikelen 104 tot 112 van de programmawet 2 augustus 2002;

2° les personnes liées par un contrat de stage d'immersion professionnelle, visé à l'article 1er, alinéa premier, 29°, de

2° de personen verbonden door een overeenkomst voor beroepsinlevingsstage, bedoeld in artikel 1, eerste lid, 29° van het

l'arrêté du Gouvernement flamand du 5 juin 2009 portant organisation de l'emploi et de la formation professionnelle ;

Besluit van de Vlaamse regering van 5 juni 2009 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding;

Chapitre 2. Modifications des arrêtés d'exécution de la loi sur les accidents du travail du 10 avril 1971

Hoofdstuk 2. Wijzigingen van de uitvoeringsbesluiten van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971

Art. 4. Sont abrogés :

Art. 4. Worden opgeheven:

1° les articles 1^{er}, 5°, 6°, 8° et 9° et 1^{er}*bis* de l'arrêté royal du 25 octobre 1971 étendant le champ d'application et fixant les règles spéciales d'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail ;

1° de artikelen 1, 5°, 6°, 8° en 9° en 1bis van het Koninklijk besluit van 25 oktober 1971 tot uitbreiding van het toepassingsgebied en tot vaststelling van de bijzondere regels in verband met de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971;

2° les intitulés des sections II et VII, ainsi que les articles 4 et 6^{quater} de l'arrêté royal du 18 avril 2000 fixant les conditions spéciales de calcul de la rémunération de base pour l'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail à certaines catégories de travailleurs.

2° de opschriften van Afdeling II en Afdeling VII, evenals de artikelen 4 en 6quater van het Koninklijk besluit van 18 april 2000 tot vaststelling van de bijzondere regels van basisloonberekening voor de toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 op bepaalde categorieën van werknemers.

Chapitre 3. Modifications des arrêtés d'exécution de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public

Hoofdstuk 3. Wijzigingen van de uitvoeringsbesluiten van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector

Art.5. Dans le cadre du présent chapitre, on entend par «la loi» : la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

Art.5. In dit hoofdstuk wordt verstaan onder "de wet": de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

Art. 6. Dans l'article 1er de l'arrêté royal

Art. 6. In artikel 1 van het koninklijk

du 24 janvier 1969 relatif à la réparation, en faveur de membres du personnel du secteur public, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, remplacé par l'arrêté royal du 7 juin 2007 et modifié par l'arrêté royal du 25 février 2017, les mots «contrat d'apprentissage ou contrat de formation professionnelle» sont insérés entre les mots «par contrat de travail,» et les mots «qui appartiennent».

Art. 7. L'article 3 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 20 septembre 1998 et modifié par l'arrêté royal du 7 juin 2007, est complété par un 3°, libellé comme suit :

« 3° « membres du personnel engagés par contrat de formation professionnelle »: les personnes visées à l'article 1^{ter} de la loi qui effectuent un travail dans le cadre d'une formation pour un travail rémunéré dans une administration, un service ou un établissement auxquelles cet arrêté est d'application, à l'exception des formations, pour lesquelles le Roi, en exécution de l'article 1/1, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail a désigné comme employeur une instance autre que l'administration, le service ou l'institution mentionné à l'article 1^{er}.

Pour les catégories de personnes auxquelles le Roi, en exécution de l'article 1^{er}, alinéa 5, de la loi, a rendu applicable le régime spécial de l'article 86/1 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, le contrat de formation professionnelle se limite à la partie de la convention de formation qui comprend des prestations de travail. ».

Art. 8. L'article 4 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 13 novembre

besluit van 24 januari 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden van de overheidssector, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, vervangen door het koninklijk besluit van 7 juni 2007, en gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 februari 2017, worden tussen de woorden "door een arbeidsovereenkomst" en "in dienst" de woorden "een leerovereenkomst of een overeenkomst voor beroepsopleiding" ingevoegd.

Art. 7. Artikel 3 van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 20 september 1998 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 7 juni 2007, wordt aangevuld met een 3°, luidend als volgt:

"3° "personeelsleden in dienst genomen bij een overeenkomst voor beroepsopleiding": de bij art. 1^{ter} van de wet bedoelde personen die arbeid verrichten in het kader van een opleiding tot betaalde arbeid in een bestuur, dienst of inrichting waarop dit besluit toepassing vindt, met uitzondering van de opleidingen waarvoor de Koning in toepassing van artikel 1/1, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, een andere instantie dan de besturen, diensten of inrichtingen vermeld in artikel 1 heeft aangewezen als werkgever.

Voor de categorieën van personen waarop de Koning, in uitvoering van artikel 1^{er}, vijfde lid, van de wet, de bijzondere regeling van het artikel 86/1 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 toepasselijk heeft verklaard, is de overeenkomst voor beroepsopleiding beperkt tot het gedeelte waarbij arbeidsprestaties worden verricht.".

Art. 8. Artikel 4 van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van

1973, est complété par un alinéa deux, libellé comme suit : «Pour les catégories de personnes auxquelles le Roi, en exécution de l'article 1^{ter}, alinéa 5, de la loi, a rendu applicable le régime spécial de l'article 86/1 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, l'intervention dans les frais pour soins médicaux est limitée à la part des frais nécessités par l'accident du travail et qui sont à la charge de la victime, après l'intervention accordée en vertu de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. ».

13 november 1973, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt: "Voor de categorieën van getroffen enen waarop de Koning, in uitvoering van artikel 1^{ter}, vijfde lid, van de wet, de bijzondere regeling van het artikel 86/1 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 toepasselijk heeft verklaard, wordt de tussenkomst in de kosten van geneeskundige verzorging beperkt tot het aandeel van de kosten, die nodig zijn ingevolge het arbeidsongeval en die ten laste zijn van het slachtoffer, na de op grond van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, verleende tussenkomst."

Art. 9. L'article 13 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 13 novembre 1973 et 7 juin 2017, est complété par les alinéas 3 et 4, libellés comme suit :

Art. 9. Artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 13 november 1973 en 7 juni 2007, wordt aangevuld met een derde en vierde lid, luidend als volgt:

« Pour les apprentis et les membres du personnel, engagés par contrat de formation professionnelle la rente est fixée sur la base du montant déterminé conformément à l'article 38/1, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

"Voor de leerlingen en de personeelsleden in dienst genomen bij een overeenkomst voor beroepsopleiding wordt de rente vastgesteld op grond van het bedrag, vastgesteld overeenkomstig artikel 38/1, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

Pour les catégories de personnes auxquelles le Roi, en exécution de l'article 1^{ter}, alinéa 5, de la loi, a rendu applicable le régime spécial de l'article 86/1 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, la rente est fixée sur la base du montant déterminé conformément à l'article 86/1, 4°, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail .».

Voor de categorieën van getroffen enen waarop de Koning, in uitvoering van artikel 1^{ter}, vijfde lid, van de wet, de bijzondere regeling van het artikel 86/1 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 toepasselijk heeft verklaard wordt de rente vastgesteld op grond van het bedrag, vastgesteld overeenkomstig artikel 86/1, 4°, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971."

Art. 10. Dans l'article 32 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 24 mars 1986, les mots «,autres que les apprentis et

Art. 10. In artikel 32 van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 24 maart 1986, worden tussen de woorden

les membres du personnel, engagés par contrat de formation professionnelle, » sont insérés entre les mots « du personnel » et le mot « soumis ».

“dit besluit” en het woord “behouden” de woorden “, andere dan de leerlingen en de personeelsleden in dienst genomen bij een overeenkomst voor beroepsopleiding,” ingevoegd.

Art. 11. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 17 septembre 1969 relatif à la réparation, en faveur des membres et du personnel de la Cour des Comptes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, les mots « engagés par contrat de louage de services » sont remplacés par les mots « liés par contrat de travail, contrat d'apprentissage ou contrat de formation professionnelle », et deux alinéas sont ajoutés, libellés comme suit :

Art. 11. In artikel 1 van het Koninklijk besluit van 17 september 1969 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de leden en van het personeel van het Rekenhof, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, worden de woorden “onder arbeidsovereenkomst aangeworven” vervangen door de woorden “door een arbeidsovereenkomst, een leerovereenkomst of een overeenkomst voor beroepsopleiding verbonden”, en worden twee leden toegevoegd, luidend als volgt:

« Par « membres du personnel engagés par contrat de formation professionnelle » on entend: les personnes visées à l'article 1^{ter} de la loi qui effectuent un travail dans le cadre d'une formation pour un travail rémunéré, à l'exception des formations, pour lesquelles le Roi, en exécution de l'article 1/1, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail a désigné comme employeur une instance autre que la Cour des Comptes.

“Onder “personeelsleden verbonden door een overeenkomst voor beroepsopleiding” wordt verstaan: de bij art. 1^{ter} van de wet bedoelde personen die arbeid verrichten in het kader van een opleiding tot betaalde arbeid, met uitzondering van de opleidingen waarvoor de Koning in toepassing van artikel 1/1, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, een andere instantie dan het Rekenhof heeft aangewezen als werkgever.

Pour les catégories de personnes auxquelles le Roi, en exécution de l'article 1^{ter}, alinéa 5, de la loi, a rendu applicable le régime spécial de l'article 86/1 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, le contrat de formation professionnelle se limite à la partie de la convention de formation qui comprend des prestations de travail. »

Voor de categorieën van personen waarop de Koning, in uitvoering van artikel 1^{ter}, vijfde lid, van de wet de bijzondere regeling van het artikel 86/1 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 toepasselijk heeft verklaard, is de overeenkomst voor beroepsopleiding beperkt tot het gedeelte waarbij arbeidsprestaties worden verricht.”

Art. 12. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en

Art. 12. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de

faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public, des personnes morales de droit public et des entreprises publiques autonomes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, modifié par l'arrêté royal du 27 mai 2004, les mots « ,contrat d'apprentissage ou contrat de formation professionnelle » sont insérés entre les mots « louage de services » et les mots « ,qui appartiennent », et deux alinéas sont ajoutés, libellés comme suit :

« Par « contrat de formation professionnelle » on entend: le contrat visé à l'article 1^{er} de la loi pour les personnes qui effectuent un travail dans le cadre d'une formation pour un travail rémunéré, à l'exception des formations, pour lesquelles le Roi, en exécution de l'article 1/1, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail a désigné comme employeur une instance autre que celle auprès de laquelle le travail est effectué.

Pour les catégories de personnes auxquelles le Roi, en exécution de l'article 1^{er}, alinéa 5, de la loi, a rendu applicable le régime spécial de l'article 86/1 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, le contrat de formation professionnelle se limite à la partie de la convention de formation qui comprend des prestations de travail. »

Art. 13. Dans l'article 2 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 7 juin 2007 et modifié par les arrêtés royaux du 17 juin 2010, 13 décembre 2010 et 3 mars 2011, , les mots « ,contrat d'apprentissage ou contrat de formation professionnelle » sont insérés entre les mots « par contrat de travail » et les mots « qui appartiennent ».

schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut, van de publiekrechtelijke rechtspersonen en van de autonome overheidsbedrijven, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, gewijzigd door het koninklijk besluit van 27 mei 2004, worden tussen de woorden "onder arbeidsovereenkomst" en het woord "aangeworven" de woorden " ,een leerovereenkomst of een overeenkomst voor beroepsopleiding" ingevoegd, en worden twee leden toegevoegd, luidend als volgt:

"Onder "overeenkomst voor beroepsopleiding" wordt verstaan: de bij art. 1^{er} van de wet bedoelde overeenkomst voor personen die arbeid verrichten in het kader van een opleiding tot betaalde arbeid, met uitzondering van de opleidingen waarvoor de Koning in toepassing van artikel 1/1, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, een andere instantie dan deze waarbij de arbeid wordt verricht heeft aangewezen als werkgever.

Voor de categorieën van personen waarop de Koning, in uitvoering van artikel 1^{er}, vijfde lid, van de wet de bijzondere regeling van het artikel 86/1 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 toepasselijk heeft verklaard, is de overeenkomst voor beroepsopleiding beperkt tot het gedeelte waarbij arbeidsprestaties worden verricht."

Art. 13. In artikel 2 van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 7 juni 2007 en gewijzigd door koninklijke besluiten van 17 juni 2010, 13 december 2010 en 3 maart 2011, worden tussen de woorden "onder arbeidsovereenkomst" en het woord "aangeworven" de woorden " ,een leerovereenkomst of een

overeenkomst voor beroepsopleiding”.

Art. 14. Dans l'article 2bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 27 mai 2004 et remplacé par l'arrêté royal du 7 juin 2007, les mots «contrat d'apprentissage ou contrat de formation professionnelle » sont insérés entre les mots «contrat de travail» et les mots «des organismes d'intérêt public ».

Art. 14. In artikel 2bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 27 mei 2004, en vervangen door het koninklijk besluit van 7 juni 2007, worden tussen de woorden “onder arbeidsovereenkomst” en het woord “aangeworven” de woorden “,een leerovereenkomst of een overeenkomst voor beroepsopleiding” ingevoegd.

Art. 15. Dans l'article 1er de l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des services ou établissements publics du secteur local, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, remplacé par l'arrêté royal du 26 novembre 2005 et modifié par l'arrêté royal du 25 février 2017, les mots «contrat d'apprentissage ou contrat de formation professionnelle » sont insérés entre les mots « ,par contrat de travail » et les mots «qui appartiennent ».

Art. 15. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van sommige personeelsleden van overheidsdiensten of overheidsinstellingen van de lokale sector, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, vervangen door het Koninklijk besluit van 26 november 2012 en gewijzigd door het Koninklijk besluit van 25 februari 2017, worden tussen de woorden “door een arbeidsovereenkomst” en “in dienst” de woorden “,een leerovereenkomst of een overeenkomst voor beroepsopleiding” ingevoegd.

Art. 16. L'article 3 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 novembre 2012 et modifié par l'arrêté royal du 25 février 2017, est complété par un 5° , libellé comme suit :

Art. 16. Artikel 3 van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 26 november 2012, en gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 februari 2017, wordt aangevuld met een 5°, luidend als volgt:

« 5° par « membres du personnel engagés par contrat de formation professionnelle » : les personnes visées à l'article 1ter de la loi qui effectuent un travail dans le cadre d'une formation pour un travail rémunéré dans une administration, un service ou une institution auxquelles cet arrêté est d'application, à l'exception des formations, pour lesquelles le Roi, en exécution de l'article 1/1, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail , a désigné

“5° onder “personeelsleden in dienst genomen bij een overeenkomst voor beroepsopleiding”: de bij art. 1ter van de wet bedoelde personen die arbeid verrichten in het kader van een opleiding tot betaalde arbeid in een bestuur, dienst of inrichting waarop dit besluit toepassing vindt, met uitzondering van de opleidingen waarvoor de Koning in toepassing van artikel 1/1, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971,

comme employeur une instance autre que l'administration, le service ou l' institution mentionné à l'article 1er.

een andere instantie dan deze waarbij de arbeid wordt verricht heeft aangewezen als werkgever.

Pour les catégories de personnes auxquelles le Roi, en exécution de l'article 1ter, alinéa 5, de la loi, a rendu applicable le régime spécial de l'article 86/1 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, le contrat de formation professionnelle se limite à la partie de la convention de formation qui comprend des prestations de travail. »

Voor de categorieën van personen waarop de Koning, in uitvoering van artikel 1ter, vijfde lid, van de wet de bijzondere regeling van het artikel 86/1 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 toepasselijk heeft verklaard, is de overeenkomst voor beroepsopleiding beperkt tot het gedeelte waarbij arbeidsprestaties worden verricht."

Art. 17. L'article 4 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 2 avril 1974, est complété par un alinéa 2, libellé comme suit : «Pour les catégories de personnes auxquelles le Roi, en exécution de l'article 1ter, alinéa 5, de la loi, a rendu applicable le régime spécial de l'article 86/1 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, l'intervention dans les frais pour soins médicaux est limitée à la part des frais nécessités par l'accident du travail et qui sont à la charge de la victime, après l'intervention accordée en vertu de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. ».

Art. 17. Artikel 4 van hetzelfde besluit, vervangen door het koninklijk besluit van 2 april 1974, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt: "Voor de categorieën van getroffenenen waarop de Koning, in uitvoering van artikel 1ter, vijfde lid, van de wet, de bijzondere regeling van het artikel 86/1 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 toepasselijk heeft verklaard, wordt de tussenkomst in de kosten van geneeskundige verzorging beperkt tot het aandeel van de kosten, die nodig zijn ingevolge het arbeidsongeval en die ten laste zijn van het slachtoffer, na de op grond van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, verleende tussenkomst."

Art. 18. L'article 18 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 2 avril 1974, 27 janvier 1988 et 26 novembre 2012, est complété par les alinéas 3 et 4, libellés comme suit :

Art. 18. Artikel 18 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij koninklijke besluiten van 2 april 1974, 27 januari 1988 en 26 november 2012, wordt aangevuld met een derde en vierde lid, luidend als volgt:

« Pour les apprentis et les membres du personnel, engagés par contrat de formation professionnelle la rente est fixée sur la base du montant déterminé conformément à l'article 38/1, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du

"Voor de leerlingen en de personeelsleden in dienst genomen bij een overeenkomst voor beroepsopleiding wordt de rente vastgesteld op grond van het bedrag, vastgesteld overeenkomstig artikel 38/1, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van

travail.

10 april 1971.

Pour les catégories de personnes auxquelles le Roi, en exécution de l'article 1^{ter}, alinéa 5, de la loi, a rendu applicable le régime spécial de l'article 86/1 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, la rente est fixée sur la base du montant déterminé conformément à l'article 86/1, 4°, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.».

Voor de categorieën van getroffen en waarop de Koning, in uitvoering van artikel 1^{ter}, vijfde lid, van de wet, de bijzondere regeling van het artikel 86/1 toepasselijk heeft verklaard wordt de rente vastgesteld op grond van het bedrag, vastgesteld overeenkomstig artikel 86/1, 4°, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.”.

Art. 19. A l'article 2 de l'arrêté royal du 5 janvier 1971 relatif à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles dans le secteur public, les mots « , à l'exception des personnes visées à l'article 1^{ter} de la loi, » sont insérés entre les mots « est rendu applicable » et les mots « aux membres du personnel soumis ».

Art. 19. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 5 januari 1971 betreffende de schadevergoeding voor beroepsziekten in de overheidssector worden de woorden “, behalve voor de personen bepaald in artikel 1^{ter} van de wet,” ingevoegd tussen de woorden “de schadevergoeding voor beroepsziekten” en de woorden “toepasselijk verklaard”.

Art. 20. A l'article 1^{er}, 4° de l'arrêté royal du 14 juillet 1995 relatif à la réparation, en faveur des membres, des greffiers et du personnel des comités permanents de contrôle des services de police et de renseignements, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, les mots « , contrat d'apprentissage ou contrat de formation professionnelle . » sont insérés après les mots « engagés par contrat de travail ».

Art. 20. In artikel 1,4° van het koninklijk besluit van 14 juli 1995 betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de leden, de griffiers en het personeel van de vaste comités van toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk worden tussen de woorden “een arbeidsovereenkomst” en “in dienst zijn genomen” de woorden “, een leerovereenkomst of een overeenkomst voor beroepsopleiding” ingevoegd.

Art. 21. L'article 1^{er} du même arrêté est complété de deux alinéas, libellés comme suit :

Art. 21. Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met twee leden, luidend als volgt:

« Par « contrat de formation professionnelle » on entend: le contrat visé à l'article 1^{ter} de la loi pour les personnes qui effectuent un travail dans le cadre d'une formation pour un travail rémunéré, à l'exception des formations, pour lesquelles le Roi, en exécution de l'article

“Onder “overeenkomst voor beroepsopleiding” wordt verstaan: de bij art. 1^{ter} van de wet bedoelde overeenkomst voor personen die arbeid verrichten in het kader van een opleiding tot betaalde arbeid, met uitzondering van de opleidingen waarvoor de Koning in

1/1, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail a désigné comme employeur une instance autre que celle auprès de laquelle le travail est effectué.

toepassing van artikel 1/1, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, een andere instantie dan deze waarbij de arbeid wordt verricht heeft aangewezen als werkgever.

Pour les catégories de personnes auxquelles le Roi, en exécution de l'article 1ter, alinéa 5, de la loi, a rendu applicable le régime spécial de l'article 86/1 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, le contrat de formation professionnelle se limite à la partie de la convention de formation qui comprend des prestations de travail. ».

Voor de categorieën van personen waarop de Koning, in uitvoering van artikel 1ter, vijfde lid, van de wet de bijzondere regeling van het artikel 86/1 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 toepasselijk heeft verklaard, is de overeenkomst voor beroepsopleiding beperkt tot het gedeelte waarbij arbeidsprestaties worden verricht.”.

Art. 22. L'article X.III.1. de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police, est complété par un 6°, libellé comme suit :

Art. 22. Artikel X.III.1. van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten wordt aangevuld met een 6°, luidend als volgt:

« 6° « membres du personnel engagés par contrat de formation professionnelle » : les personnes visées à l'article 1ter de la loi qui effectuent un travail dans le cadre d'une formation pour un travail rémunéré, auprès d'un service auquel cet arrêté est d'application, à l'exception des formations, pour lesquelles le Roi, en exécution de l'article 1/1, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, a désigné comme employeur une instance autre que ce service.

“6° “personeelsleden in dienst genomen bij een overeenkomst voor beroepsopleiding”: de bij art. 1ter van de wet bedoelde personen die in een dienst waarop dit besluit toepasselijk is arbeid verrichten in het kader van een opleiding tot betaalde arbeid, met uitzondering van de opleidingen waarvoor de Koning in toepassing van artikel 1/1, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, een andere instantie dan deze dienst heeft aangewezen als werkgever.

Pour les catégories de personnes auxquelles le Roi, en exécution de l'article 1ter, alinéa 5, de la loi, a rendu applicable le régime spécial de l'article 86/1 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, le contrat de formation professionnelle se limite à la partie de la convention de formation qui comprend des prestations de travail.

Voor de categorieën van personen waarop de Koning, in uitvoering van artikel 1ter, vijfde lid, van de wet de bijzondere regeling van het artikel 86/1 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 toepasselijk heeft verklaard, is de overeenkomst voor beroepsopleiding beperkt tot het gedeelte waarbij arbeidsprestaties worden verricht

Art. 23. L'article X.III.2 du même arrêté

Art. 23. Artikel X.III.2. van hetzelfde

est complété par les mots « , y compris les membres du personnel engagés par contrat de formation professionnelle, en ce qui concerne les accidents du travail et les accidents survenus sur le chemin du travail. ».

Art. 24. L'article X.III.31 du même arrêté est complété par deux alinéas, libellés comme suit :

« Pour les apprentis et les membres du personnel, engagés par contrat de formation professionnelle la rente est fixée sur la base du montant déterminé conformément à l'article 38/1, alinéa 3, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Pour les catégories de personnes auxquelles le Roi, en exécution de l'article 1^{er}, alinéa 5, de la loi, a rendu applicable le régime spécial de l'article 86/1 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, la rente est fixée sur la base du montant déterminé conformément à l'article 86/1, 4°, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail. ».

Chapitre 4. Dispositions finales

Art. 25. Cet arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2020 pour les accidents survenus à partir de cette date.

Art. 26. Nos ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

PHILIPPE

Par le Roi,

besluit wordt aangevuld met de woorden “, met inbegrip van personeelsleden in dienst genomen bij een overeenkomst voor beroepsopleiding, voor wat de arbeidsongevallen en de ongevallen op de weg naar en van het werk betreft.”.

Art. 24. Artikel X.III.31. van hetzelfde besluit wordt aangevuld met twee alinea's, luidend als volgt:

“Voor de leerlingen en de personeelsleden in dienst genomen bij een overeenkomst voor beroepsopleiding wordt de rente vastgesteld op grond van het bedrag, vastgesteld overeenkomstig artikel 38/1, derde lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

Voor de categorieën van getroffen en waarop de Koning, in uitvoering van artikel 1^{er}, vijfde lid, van de wet, de bijzondere regeling van het artikel 86/1 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 toepasselijk heeft verklaard wordt de rente vastgesteld op grond van het bedrag, vastgesteld overeenkomstig artikel 86/1, 4°, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.”.

Hoofdstuk 4. Slotbepalingen

Art. 25. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2020, voor de ongevallen overkomen vanaf deze datum.

Art. 26. Onze ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

FILIP

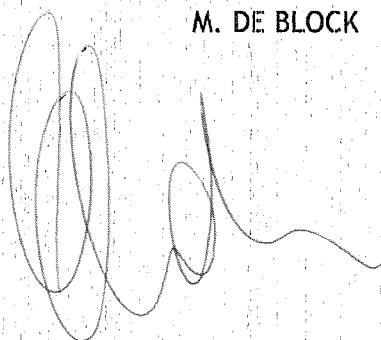
Van Koningswege,

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,
P. DE CREM

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse
Zaken,
P. DE CREM

La Ministre des Affaires Sociales,
M. DE BLOCK

De Minister van Sociale Zaken,
M. DE BLOCK

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the end, positioned between the names of the Ministers of Social Affairs and Social Affairs.

La Ministre de la Fonction publique,
S. WILMES

De Minister van Ambtenarenzaken,
S. WILMES